

## Vergleichende Sprachwissenschaft

### Wortstellung kontrastiv

Illustrieren Sie anhand der folgenden Daten die Unterschiede hinsichtlich Kasusmorphologie und Wortstellungsfreiheit zwischen Altenglisch und dem heutigen Englisch:

Altenglisch	Heutiges Englisch
1. Se guma slōh þone beran. DEF Mann erschlug DEF Bär	5. The man slew the bear.
2. þone beran slōh se guma. DEF Bär erschlug DEF Mann.	6. a) The bear, the man slew. / b) ≠ The bear slew the man.
3. Se bera slōh þone guman. DEF Bär erschlug DEF Mann	7. The bear slew the man.
4. þone guman slōh se bera. DEF Mann erschlug DEF Bär	8. a) The man, the bear slew. / b) ≠ The man slew the bear.

### Greenbergsche Wortstellungstypen

Geben Sie an, welchem Greenbergschen Basic Order Type die nachstehenden Sprachen angehören.

#### Walisisch

y tri llyfr newydd  
die drei Buch neu  
'die drei neuen Bücher'  
Gwelodd Rhiannon ddraig.  
sah Rhiannon Drachen  
'Rhiannon sah einen Drachen'  
mae Rhiannon yn yr ardd  
ist Rhiannon in dem Garten  
'Rhiannon is im Garten'

#### Indonesisch

Pak Ali memotong kayu itu  
Hr. Ali schnitt Holz das  
'Herr Ali schnitt das Holz'  
Ayah membeli sepeda baru  
Vater kaufte Fahrrad neu  
'Vater kaufte ein neues Fahrrad'  
derang parang  
mit Machete  
'mit einer Machete'

#### Hawaiianisch

Ua 'ai ke kanaka i ka poi.  
PERF essen DET Mann OBJ DET Tarobrei  
'Der Mann hat den Tarobrei gegessen'  
keia hale nani  
DET Haus schön  
'dies schöne Haus'  
ma keia ao  
in DET Welt  
'in dieser Welt'

#### Esperanto

inter la arboj  
zwischen DET Bäumen  
'zwischen den Bäumen'  
nigra kato  
schwarze Katze  
'schwarze Katze'  
Li lavas la katon.  
3SG wäscht DET Katze  
'Er wäscht die Katze'

#### Ewe

do nogo lá  
Loch rund das  
'das runde Loch'  
nyèé xlě agbalě  
1SG.EMPH lesen Buch  
'Ich lese ein Buch'  
atí lá dzí  
Baum DET auf  
'auf dem Baum'

#### Chinesisch

tsāi tçíŋtàu  
in Qingdao  
'in Qingdao'  
wǒ xǐhuan gǒu  
1SG mag Hund  
'Ich mag Hunde'  
hóng huā  
rote Blüte  
'rote Blüte'